

## «چهره‌ی زن در اسطوره و تاریخ براساس محتوای شاهنامه و تاریخ بیهقی»

دکتر هادی خدیور<sup>۱</sup>

راحله انصافی سرور<sup>۲</sup>

### چکیده

این مقاله با عنوان «چهره‌ی زن در اسطوره و تاریخ براساس محتوای شاهنامه و تاریخ بیهقی» به بررسی طبقات زنان شاهنامه و طبقات زنان تاریخ بیهقی پرداخته است؛ در این راستا زنان شاهنامه در شش طبقه‌ی زنان عاشق و از جان گذشته، زنان جنگاور و شجاع، زنان دسیسه گر و اهریمن خو، زنان خرد ورز، زنان پادشاه و زنان در سایه جای گرفتند و زنان تاریخ بیهقی در پنج طبقه‌ی کلی زنان سیاستمدار و درباری و اشراف، زنان پارسا و پرهیزکار و خانه دار و خوابگزار، زنان شجاع و حکیم و خردمند، زنان دسیسه گر و اهریمن خو و زنان راوی جای دارند. بررسی‌ها نشان داد که چهار طبقه از زنان تاریخ بیهقی با طبقات زنان شاهنامه یکسانند و دو طبقه‌ی زنان پارسا و پرهیزکار و خانه دار و خوابگزار و زنان راوی در شاهنامه دیده نمی‌شوند. البته چهار طبقه‌ی زنان تاریخ بیهقی با لحاظ زنان در سایه که مندرج در طبقه‌ی زنان درباری هستند صورت گرفته است. نقش زنان در عزل و نصب‌ها و حضور در اهرم‌های قدرت در شاهنامه بیشتر از تاریخ بیهقی می‌باشد و هم چنین نقش منفی زنان شاهنامه به لحاظ کمی و کیفی نسبت به تاریخ بیهقی نمود بیشتر و قابل ملاحظه‌تری دارد. تنها زن

۱ - استادیار و عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد همدان

۲ - دانشجوی کارشناسی ارشد زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آزاد اسلامی واحد همدان

۸ سیاستمدار تاریخ بیهقی که با زنان پادشاه و تأثیرگذار شاهنامه قابل مقایسه بوده حُرّه‌ی خُتلی است و تنها زنان دسیسه گر و اهریمن خو در تاریخ بیهقی که با زنان اهریمنی شاهنامه (سودابه، مالکه، شیرین و گردیده) قابل قیاسند زنان ابوالحسن عراقی می‌باشند.

### کلید واژه‌ها

شاهنامه‌ی فردوسی، تاریخ بیهقی، طبقات زنان شاهنامه، طبقات زنان تاریخ بیهقی

## مقدمه

حکیم فرزانه‌ی ایران زمین فردوسی توسعی در سروden شاهنامه علاوه بر دنبال کردن اهداف بزرگی چون پراکندن سخن فارسی، زنده کردن نام ایران و ایرانی، بازگرداندن هویت قوم ایرانی، زنده نگه داشتن آداب و رسوم و سنت‌ها و جشن‌های پسندیده، نگهداری اشعار باقی مانده از دقیقی و حفظ بیش از پانصد هزار واژه‌ی کاربردی، زبان فارسی در صدد دادن بهره‌های جامعه شناسی، مردم شناسی و فلسفی نیز هست. او با خلق دو داستان عاشقانه‌ی زال و رودابه و بیژن و منیژه و خلق بزرگ ترین غم نامه‌های جهان چون رستم و اسفندیار و رستم و سهراب و داستان سیاوش و آفرینش جهان پهلوان رستم و نسبت دادن همه‌ی گفتارها و کردارها و پندارهای نیک به او و تلفیق حماسه، اسطوره، تاریخ و استوار کردن شالوده‌ی قومیت ما و بسیاری بهره‌های خرد و کلان دیگر، دیدگاه‌های متفاوتی را نیز درباره‌ی زنان دنبال می‌کند. «در گیراگیر نکوهش زنان در ادب پارسی، راست آن است که در شاهنامه، هرجایی به سخنی در نکوهش زنان باز می‌خوریم، آن سخن از دهان یکی از قهرمانان شاهنامه برمی‌آید و رای دیدگاه اوست درباره‌ی زن، نه دید و داوری فرزانه‌ی توسع. در شاهنامه، نرم ترین و سنجیده ترین و بدادرین داوری را، در پنهانه‌ی ادب پارسی، درباره‌ی زن می‌توانیم یافت، دراین نامه‌ی سپند و ورجاوند، زنان، به هیچ روی، فروتر از مردان نیستند و «گونه‌ی دوم» به شمار نمی‌آیند.» (کزاری، ۱۳۸۵، ج ۱، ۳۳۹-۳۳۸)

زنان شاهنامه، به جز آن‌ها که زنان در سایه محسوب می‌شوند و تأثیر چندانی در روند داستان ندارند بقیه تأثیرگذار در سیاست و اجتماع و سایر شئونات زندگی اند، و حتی به مرتبه ای پادشاهی هم می‌رسند نظری پوراندخت و...

تصویری که فردوسی از مادر فریدون (فرانک)، رودابه، تهمینه، منیژه و گردآفرید و... عرضه می‌کند تصویری مثبت و مؤثر و کارساز است و شاید بزرگ ترین دلیل در ردّ زن ستیزی فردوسی تعریف و تمجید او از زن خود می‌باشد که او را در تنظیم و گردآوری شاهنامه کمک کرده است:

یکی مهریان بودم اندر سرای	بدان تنگی اندر بجستم ز جای
برفت آن بت مهریانم ز باغ	خروشیدم و خواستم زو چراغ
شب تیره خوابت بباید همی	مرا گفت شمعت چه باید همی
یکی شمع پیش آر، چون آفتاب	bedo گفتم ای بت، نیم مرد خواب
به چنگ آر چنگ و می آغاز کن	بنه پیشم و بزم را ساز کن
برافروخت رخشنده شمع و چراغ	بیاورد شمع و بیامد به باغ
روان را ز درد و غم آزاد دار	مرا گفت برخیز و دل شاددار
ز اندیشه و داد فریاد خواه	نگرتا که دل را نداری تباه

(فردوسی، ۱۳۸۶، ۴۳۴-۴۳۳)

فردوسی در این ایيات بارها از همسر خود به نیکی یاد می کند. کلماتی چون بت مهریان، سرو بُن، ماه روی، مهریان یار، بت خوب چهر دلالت بر همین طرز فکر شخصی فردوسی دارد و درمی یابیم که بعضی بدگویی های فردوسی از زن نظر خود او نیست بلکه بیشتر بینش مردم آن روزگار است. و از زبان دیگران نقل می شود. مسؤولیتی که فردوسی برای خود قائل بود به نوعی دیگر در بیهقی به چشم می خورد. او با نوشتن تاریخ و ثبت وقایع به صورت صحیح آن گونه که اتفاق افتاده دین خود را به جامعه‌ی ایرانی برای همیشه ادا کرده است. در تاریخ بیهقی نیز به مانند شاهنامه‌ی فردوسی اشاراتی به نقش زنان در سیاست و اجتماع دیده می شود.

بعضًا زنان طبق گفته‌ی ابوالفضل بیهقی، در امور کشوری و لشکری مداخله می کنند به این دلیل که بعضی از آن‌ها به مراکز قدرت متصل اند و مادر و خواهر و زن پادشاهان غزنوی به شمار می‌روند. از نمونه‌های این زنان می‌توان به حُرّه‌ی خُتلی عَمَّه‌ی سلطان مسعود غزنوی اشاره کرد که مسعود را از طریق قاصد و پیک از مرگ سلطان محمود آگاه می‌گرداند و از او می‌خواهد که تدابیری در این خصوص اندیشیده و بر تخت پادشاهی تکیه زند.

## طبقات زنان در شاهنامه

پیش از آغاز این بخش باید یادآور شد که نام‌هایی که برای هر گروه از زنان نقش آفرین در رویدادهای داستانی شاهنامه انتخاب گردیده است. صرفاً بر اساس شناخت به دست آمده از شخصیت ایشان در رویدادهای شاهنامه است و لزوماً محدود کننده و منحصرسازنده‌ی ایشان در یک طبقه‌ی خاص نمی‌تواند باشد. هر کدام از این افراد با در نظر گرفتن میزان زمانی که در رویدادهای داستانی حضور داشته‌اند و به فراخور حوادث رخ داده برای ایشان دارای رفتارها و نقش‌هایی هستند که می‌تواند آن‌ها را از یک گروه به گروه دیگر منتقل نماید آن چنان که در این قسمت نیز چنین اتفاقی افتاده است؛ به هر ترتیب زنانی که در اینجا از ایشان سخن گفته خواهد شد بنابر آنچه در رویدادهای مختلف از ایشان بروز و ظهور یافته مورد معزّفی و بازشناسی قرار خواهد گرفت.

## زنان عاشق و از جان گذشته

زنان نامدار شاهنامه چون فرانک، رودابه، تهمینه، شیرین، منیژه، کتابون، فرنگیس و جریره هریک نمونه‌ای برجسته از زیبایی، خردمندی و پاکدامنی‌اند. آن‌ها همه‌جا یار و یاور همسران خویش بوده و هرچا که ضرورت داشته به تنها‌یی در میدان کارزار، خواه با دشمن و خواه با مشکلات و سختی‌ها روبرو بوده‌اند. فرانک پس از مرگ شوی، مردانه در میدان نبرد علیه خشّاک‌پای می‌فشارد و تا پایان پیش می‌رود. جریره پس از مرگ فرود، همه‌ی دز را به آتش می‌کشد و سرانجام خودکشی می‌کند و در کنار فرزند جان می‌سپارد تا به دست دشمن اسیر نگردد.

## زنان جنگاور و شجاع

زنان شاهنامه از نظر تبار و وابستگی‌های خانوادگی، پیوندی نزدیک با تیره‌های شهریاری و پهلوانی دارند. آن‌ها اغلب یا دختران پهلوانان و شهریاران بزرگ هستند؛ یا مانند پهلوانان

بزرگ صاحب لقب و عنوان هایی بر ساخته از واژه هایی هستند که رساننده‌ی جنگاوری آنان است. گرد آفرید، گردیه، بانوگشیسپ (بانوی صاحب اسب جهنده)، پوران دخت (دختری با رخسار برافروخته) آن‌ها از نظر پوشش و لباس رزم و کاربرد جنگ افزار فرقی با پهلوانان مرد ندارند. می‌توانند به راحتی زره و خفتان را بر پیکرهای ظریف خود بکشند، کلاه خود برس بگذارند و سلاح‌های جنگی سنگین مانند گرزهای جنگی و تیروکمان و نیزه و شمشیر را با مهارتی که کمتر از پهلوانان مرد نیست به کار بزنند. اماً اغلب آنان به نشان پهلوانی، سلاح و زره پهلوانان بزرگ را به کار می‌برند و حتی گاه اسب‌های آنان از تبار اسب پهلوانان نامی است. برای نمونه پوران دخت، دختر داریوش سوم گرز دویست منی گودرز گشودگان را در دست دارد. گردیه زره و سلاح برادرش بهرام چوبین را می‌پوشد و یا بانو گشیسپ سوار بر اسبیمی شود که از تیره‌ی رخش، اسب جهان پهلوان رستم، است.

این رزم جویان، با این که زن هستند و نازک آوا، هنگامی که به میدان جنگ می‌آیند، پا به پای مردان رجخوانی می‌کنند و نعره‌های سهمگین می‌کشند به طوری که صدای آن‌ها گاه با صدای رستم و غرش رعد مقایسه می‌شود.

این زنان رزم جو در عین جنگاوری و ستیزه جویی، اغلب از حکمت و فرزانگی نیز برخوردارند و در هنگامه‌های سخت قادرند تصمیم‌های عمدۀ سیاسی بگیرند و گفتارهای حکمت آمیز و گاه ضد جنگ ارائه دهند و یا با ترفندهای زیرکانه، خود و لشکریان را از مهلکه‌ها نجات دهند. هشدارهای گردآفرید به سهراب، گفتارهای گردیه و خطابه‌های ضد جنگ او به بهرام چوبین از این قبیل هستند. گردآفرید پس از آن که در می‌یابد که با سهراب نمی‌تواند برابری کند:

میان دلیران، به کردار شیر!  
براین گرز و شمشیر آهنگ ماست  
سپاه تو گردد پراز گفت و گوی

بدو روی بن‌مود و گفت: «ای دلیر!  
دو لشکر نظاره بر این جنگ ماست  
کنون من گشاده چنین روی و موی

که: بادختری او، به دشت نبرد  
بدین سان به ابر اندر آورد گرد!  
نهانی بسازیم، بهتر بُود؛  
خرد داشتن کار مهتر بُود؛  
(کرّازی، شاهنامه فردوسی، ج ۲، ۱۲۲)

### زنان دسیسه گر و اهریمن خو

با توجه به ویژگی هایی که از نام گذاری این طبقه از زنان شاهنامه بر می آید تنها شخصیتی که واجد این ویژگی هاست همانا سودابه دختر شاه هاماوران است. آن چنان که اسلامی ندوشن نیز در کتاب ارزشمند «زندگی و مرگ پهلوانان در شاهنامه» بیان می دارد: «در دوران پهلوانی از سودابه که بگذریم هیچ زن پتیاره ای دیده نمی شود.» (اسلامی ندوشن، ۱۳۸۷، ۱۱۳) به طور کلی در شاهنامه ای با دو دسته از زنان روبه رو می شویم. یک دسته، زنانی هستند که چهره ای خوبی را از خود ارائه می دهند، دسته ای دیگر زنانی که چهره ای ناخوشایندی از خود بروز می دهند. فردوسی زنان بزرگ منش را ستایش و زنان بدکنش را نکوهش می کند. تنها زنی که در شاهنامه ای فردوسی مورد نکوهش قرار گرفته سودابه است. در مقاله ای تحت عنوان «چهره ای زن در شاهنامه» از دبیر سیاقی درباره ای سودابه می خوانیم که: «گزاینده تر و تندتر سخنی که در شاهنامه از خامه ای فردوسی در حقّ زن نقش صفحه شده است، در این داستان است. در مقدمه ای شرح گذشتن سیاوش بر آتش این ابیات را می یابیم:

به آید ترا گر به زن نگروی	چو این داستان سر به سر بشنوی
زن بدکنش خواری آرد به روی	به گیتی به جز پارسا زن مجوى
جهان پاک از این هردو ناپاک به	زن واژدها هر دودر خاک به

بیت نخست نتیجه ای همه ای نابه کاری های سودابه و منبعث از اعمال زشت و نهاد پلید اوست و بیت دوم هم تنبیه‌ی خردمندانه است و هیچ عتابی ندارد و اگر در بیت سوم حکمی تند و سخنی گست و تلخ نهفته است، باز از مقدمات ناروا ناشی است.» (حریری، ۱۳۶۵، ۶۱-۶۰)

البته همه‌ی این داوری‌ها وقتی درست است که ابیات فوق از فردوسی باشد.

سودابه دختر شاه هاماوران زن کیکاووس، شاه ایران است. اما نقش سودابه در داستان سیاوش برجسته‌تر می‌شود. چون به عشقی ناپاک آلوده می‌شود. سودابه بعد از اوّلین ملاقات با سیاوش دلباخته‌ی اوّمی شود و تصمیم می‌گیرد که با سیاوش هم آغوشی کند و برای رسیدن به خواسته‌ی خود هرگونه ترفندی را به کار می‌گیرد اما سیاوش به این کار تن نمی‌دهد.

پر اندیشه گشت و دلش بردمید	چو سوداوه روی سیاوش بدید،
و گر پیش آتش نهاده يخ است	چنان شد که گفتی طرازِ نخ است؛
که: «پنهان سیاوش رد این را بگوی،	کسی را فرستاد نزدیکِ اوی،
نباشد شگفت ار شوی ناگهان.»	که اندر شبستان شاه جهان،
مجویم که با پند و دستان نیم.»	بدو گفت: «مرد شبستان نیم،

(کرّازی، شاهنامه فردوسی، ج ۳، ۱۶)

«سودابه به هیچ زن دیگری در شاهنامه‌ی پهلوانی مانند نیست - زنی چنین آشوبگر و کینه توز - و تا این اندازه عشق باره و بی پروا نهاده در شخصیت سودابه ارائه می‌شود. یگانه زنی که در شاهنامه‌ی پهلوانی به دست پهلوانی کشته می‌شود هم اوست.» (کیا، ۱۳۷۱، ۱۴۴) از سودابه که بگذریم مالکه و شیرین و گردیه را هم می‌توان به نوعی در طبقه‌ی زنان دسیسه‌گر و اهریمن خوی شاهنامه قرارداد زیرا شیرین همسر خسرو پرویز با نوشاندن زهر به مریم (زن اوّل خسرو پرویز) او را به قتل می‌رساند و از این جهت می‌توان او را از زنان اهریمن خوی شاهنامه به حساب آورد. و مالکه دختر نوشه هم از زنان دسیسه‌گری است که درهای دژ را به روی سپاه اردشیر می‌گشاید و باعث مرگ پدرمی‌شود. گردیه نیز در نقش همسر گسته‌هم دارای ویژگی مطلوبی نیست با وعده‌هایی که خسرو پرویز به او می‌دهد گردیه همسر خویش

را به قتل می رساند.

### زنان خردورز

یکی از ویژگی های آشکار و در عین حال قابل ستایش اثر ماندگار حکیم توسم آن است که همواره آن چه را که بیان می کند با محک خرد و دانایی سنجیده، سپس بر زبان می راند این خصوصیت ارزشمند و برجسته در سراسر شاهنامه، چه آن هنگام که خود شاعر سخن می گوید و چه آن هنگام که شخصیت های داستانی زبان به گفتار می گشایند به چشم می خورد. زنان خردورز شاهنامه عبارتند از: شهرناز وارناواز، سیندخت، کتایون، گلشهر، فرانک و...»

«فردوسی از کتایون به نیکی یاد می کند واو را خردمند و روشنodel و شادکام می خواند.»

«یکی بود مهتر کتایون به نام خردمند و روشنodel و شادکام

(سرامی، ۱۳۸۸، ۸۳۸)

هم چنین توصیف فردوسی از مادر خردمند فریدون قابل توجه است:

خردمند مام فریدون چو دید که بر جفت او بر، چنان بدرسید

فرانک بدش نام و فرخنده بود به مهر فریدون دل آگنده بود

(کرّازی، شاهنامه فردوسی، ج ۱، ۴۳)

### زنان پادشاه

در بخش اول و دوم شاهنامه که روایت دوران پیش از تاریخ ایران به شیوه ای داستان گونه است پادشاه همواره از میان افرادی خاص به لحاظ ویژگی های فردی، خانوادگی و اجتماعی انتخاب می شود. او به عنوان کسی که باید سرنوشت کشور و مردمی بزرگ را در دست بگیرد، می بایست ویژگی هایی چون: تأیید الهی (فرهی ایزدی)، تعلق به خانواده ای نامدار و نیز اخلاق

پسندیده را داشته باشد. در دوران پهلوانی گروهی از زنان دیده می‌شوند که با آنکا به شخصیت استوار و خرد خویش، کارکردهای خود را از سطح ابتدایی و معمولی مورد انتظار از یک زن فراتر برده و با ورود به عرصه‌های وسیع‌تر اجتماعی نقش‌های مهم تری را عهده دار گشتند. کسانی چون سیندخت و گردآفرید از این دسته‌اند در دوره‌ی شبه تاریخی شاهنامه که پس از عصر پهلوانی آغاز می‌گردد چند تن از زنان خانواده‌های سلطنتی به مقام شاهی می‌رسند «همای، پوران دخت و آزرم دخت شاهنشاهان ایران، قیدافه ملکه‌ی اندلس و مادر تلخندوگو ملکه‌ی بخشی از هندوستان بلند پایه ترین زنان شاهنامه‌اند. از این پنج زن، همای بزمتش و قدرت پرست و قیدافه و مادر تلخندوگو خردمند و با تدبیر و کاردان اند. اما پوران دخت و آزرم دخت از امتیاز ویژه‌ای برخوردار نیستند». (سرّامی، ۱۳۸۸، ۸۳۵)

یکی راه و آیین دیگر نهاد در گنج بگشاد و دینار داد	همای آمد و تاج بر سر نهاد سپه را همه، سربه سر، بارداد
--	--

(کرّازی، شاهنامه فردوسی، ج ۶، ۲۳۶)

خدمند و بالشکری بی شمار به روز بهی، یافته نام و کام	زنی بود در اندلس، شهریار جهانجوی و بخشندۀ قیدافه نام
--	---

(کرّازی، شاهنامه فردوسی، ج ۷، ۴۰)

### زنان در سایه

علت انتخاب این نام برای شخصیت‌هایی که در این بخش معروفی می‌شوند آن است که این افراد هم چون شخصیت‌های بخش قبل حضور بر جسته، اثرگذار و چندان دراز مدتی در جریان حوادث داستانی ندارند و یا اگر هم دارای کردار قابل توجهی بوده اند، این عملکرد تکرار پذیر و حداثه ساز نبوده است. شخصیت‌های این قسمت در واقع کسانی هستند که به

نظر می رسد دارای کارکردهای مشخص و محدودی بوده و برای تکامل رویداد ها ناگریز باید حضور ایشان را قبول کرد. زنان در سایه‌ی شاهنامه عبارتند از: سهی، آرزو، آزاده، ماه آفرید، بانو گشیسپ، روشنک و دلارای، مریم، گلنار، نوشة، مالکه، سپینود، ماه آفرید، فرانک، شبليلد و... .

### طبقات زنان در تاریخ بیهقی

در تاریخ بیهقی زنان نقش کم رنگی دارند اما در این کتاب به تعداد اندکی از زنان بر می خوریم که در خلال مطالب دیگری که در درجه‌ی اول اهمیت قرار گرفته اند (عقد معاهدات صلح، مسأله‌ی جانشینی سلاطین، سیاست نزدیکی با دولت‌های هم جوار) از آن‌ها نیز ذکر مختصری به میان آمده است. زنان تاریخ بیهقی که در عهد غزنویان می زیسته اند در پنج طبقه گنجانده شده اند: طبقه‌ی اول زنان سیاستمدار و درباری و اشرافی هستند که از میان این زنان فقط حُرّه‌ی خُتلی (عممه‌ی مسعود) و مادر مسعود سیاستمدار و صاحب نفوذند و بقیه‌ی زنان درباری که وجه المصالحه‌ی حاکمان و سلاطین وقت قرار گرفته اند در اشیه قراردارند و هیچ منش و کنشی از آن‌ها دیده نمی‌شود. در طبقه‌ی دوم زنان پارسا و پرهیزکار و خانه دار و خوابگزار قراردارند و نمونه‌ی زنی که تمام این ویژگی‌ها را دارا باشد جدّه‌ی عبدالغفار است؛ البته ریحان خادم، زن بایتگین و حُرّه‌ی خُتلی هم در این طبقه قرار می‌گیرند. طبقه‌ی سوم که زنان شجاع و حکیم و خردمند می باشند منحصراً مادر حسنک وزیر و مادر بونصر مشکانی باشند. در طبقه‌ی چهارم که زنان دسیسه‌گر و اهریمن خو می باشند زنان ابوالحسن عراقی دبیر در این طبقه جای گرفته اند و در آخر در طبقه‌ی زنان راوی که طبقه‌ی پنجم می باشد ستّی زرّین مطربه و عندلیب قرار گرفته اند.

### زنان سیاستمدار و درباری و اشرافی

در دوره‌ی غزنویان و دوران سلطنت محمود و محمد و مسعود به کمتر زنی بر می خوریم

که دارای نفوذ باشد و در ارکان مملکتی و عزل و نصب ها دخالت داشته باشد. در این میان حُرّهٔ خُتلی عَمَّهٔ مسعود (خواهر سلطان محمود) یک استثنای است، او در به قدرت رساندن مسعود و به زیر کشیدن امیر محمد نقش اساسی را ایفا می‌کند. نامه‌ی مخفیانه‌ی او به مسعود از این نقش مهم حکایت دارد. بیهقی گوید: «از خواجه طاهر دبیر شنودم، پس از آن که امیر مسعود از هرات به بلخ آمد و کارها یکروبه گشت، گفت: چون این خبرها به سپاهان بررسید، امیر مسعود چاشتگاه این روز مرا بخواند و خالی کرد و گفت: پدرم گذشته شد و برادرم را به تختِ مُلک خواندند. گفتم: خداوند را بقا باد. پس مُلطفه‌ی خود به من انداخت، گفت: بخوان. باز کردم خطّ عَمَّتش بود - حُرّهٔ خُتلی - نبسته بود که: خداوند ما، سلطان محمود نماز دیگر روز پنجه‌شنبه هفت روز مانده بود از ربیع الآخر گذشته شد، رَحْمَةُ اللهِ و روز بندگان پایان آمد و من با همهٔ حُرم به جملگی برقلعتِ غزنیین می‌باشیم و پس فردا مرگ او را آشکارا کنیم. و نماز خفتن آن پادشاه را به باغ پیروزی دفن کردند و ما همه در حسرت دیدار وی ماندیم که هفته‌ی بود تا که ندیده بودیم و کارها همه بر حاجب علی می‌رود و پس از دفن سوارانِ مسرع رفتند هم در شب به گوزگانان تا برادر محمد به زودی اینجا آید و بر تختِ ملک نشینند و عَمَّهٔ ت به حکم شفقت که دارد بر امیر - فرزند - هم در این شب به خطّ خوبیش ملطفه‌ی بی نبشت و فرمود تا سبک‌تر دورکاب دار را که آمده اند پیش از این به چند مهم نزدیک امیر، نامزد کنند تا پوشیده با این ملطفه از غزنیین بروند و به زودی به جایگاه رسند. و امیر داند که از برادر این کار بزرگ برناید و این خاندان را دشمنان بسیارند و ما عورات و خزانی به صحراء افتادیم. باید که این کار به زودی به دست گیرد که ولی عهد پدر است و مشغول نشود بدان ولایت که گرفته است و دیگر ولایت بتوان گرفت که آن کارها که تا اکنون می‌رفت بیشتر به حشمتِ پدر بود و چون خبر مرگ وی آشکارا گردد، کارها از لونی دیگر گردد و اصل غزنیین است و آن گاه خراسان و دیگر همه فرع است تا آنچه نبشم، نیکو اندیشه کند و سخت به تعجیل بسیجِ آمدن کند تا این تختِ ملک و ما ضایع نمانیم و به زودی قاصدان را بازگرداند که عَمَّهٔ ت چشم به راه دارد

و هر چه این جا رود، سوی وی نبسته می‌آید.» (بیهقی، ۱۳۸۶، ج ۱، ۱۲-۱۱)

هم چنین مادر مسعود هم تقریباً همین نقش حُرّهٔ خُتلی را ایفا می‌کند و از حضور چشمگیر و مؤثر او در کتاب تاریخ بیهقی (به جز چند مورد) خبری نیست. سایر زنان درباری هم زنانی هستند که وجه المصالحهٔ حاکمان وقت قرار می‌گیرند و هیچ نقشی مؤثری ندارند.

### **زنان پارسا و پرهیزکار و خانه دار و خوابگزار**

دسته‌ی دیگر از زنان تاریخ بیهقی زنان پارسا و پرهیزکار و خانه دار و خوابگزار هستند، چنین زنانی در شاهنامهٔ فردوسی دیده نمی‌شوند زیرا شاهنامهٔ فردوسی، منظومه‌ای حماسی است و دوره‌های اساطیری و پهلوانی را در بر می‌گیرد و در دورهٔ تاریخی هم زنانی که به مقام پادشاهی می‌رسند بیشتر بر سیاست و تدبیر و امور مملکت داری آن‌ها تأکید می‌شود. زنان پارسا و پرهیزکار و خانه دار و خوابگزار در تاریخ بیهقی عبارتند از: جدهٔ عبدالغفار، ریحان خادم، زن بایتگین، و حرّهٔ ختلی.

### **زنان شجاع و حکیم و خردمند**

تنهای زن شجاع در دورهٔ غزنویان که نامش در تاریخ بیهقی به نیکی رفته است، مادر حسنک وزیر است، بیهقی او را با لفظِ جگرآور خطاب می‌کند یعنی دلاور و دلیر، لفظی که بیشتر برای مردان استعمالی شود. او به راستی شیر زن است. وقتی خبر بردار کردن فرزندش را به او می‌دهند، بی‌تابی نمی‌کند و بر سر و صورت نمی‌زند و فقط به درد می‌گرید آن‌هم به گونه‌ای که اطرافیان را تحت تأثیر قرار می‌دهد. او شجاعت و حکمت را با هم دارد. وی پس از تمجید و تحسین فرزندش کلامی بس ژرف و حکیمانه بر زبان می‌راند که به راستی جهان‌ معنی در لحظه‌اندک است و آن کلام این است که می‌گوید: محمود به پسرم این جهان را داد و مسعود آن جهان را، در این کلام گذشته از حکمت، نهایت تسلیم در برابر قضا و قدر

الاهی نهفته است. بیهقی در آغاز او را با لفظ جگر آور توصیف می‌کند تا کسی گمان نبرد که نرم حرف زدن او با مسعود و ستایش محمود از ناحیه‌ی مادر حسنک از روی عجز و ناتوانی است. بیهقی در تاریخ خود این نحوه‌ی رویارویی مادر حسنک با خبر بردار کردن پرسش را به زیبایی به تصویر می‌کشد.

«و حسنک قریب هفت سال بردار بماند، چنان که پای هایش همه فرو تراشید و خشک شد، چنان که اثری نماند تا به دستور فرو گرفتند و دفن کردند چنان که کس ندانست که سرش کجاست و تن کجاست و مادر حسنک زنی بود سخت جگرآور، چنان شنودم که دو سه ماه از او این حدیث نهان داشتند، چون بشنید، جزعی نکرد، چنان که زنان کنند، بلکه بگریست به درد، چنان که حاضران از درد وی خون گریستند، پس گفت: بزرگاً مردا که این پسرم بود! که پادشاهی چون محمود این جهان بدو داد و پادشاهی چون مسعود آن جهان و ماتم پسر سخت نیکو بداشت، و هر خردمند که این بشنید، بپسندید. و جای آن بود.» (بیهقی، ۱۳۸۶، ج ۱، ۲۳۶)

مادر بونصر مشکان هم در صفحه زنان حکیم و عاقل جای دارد و این به واسطه‌ی کلمات حکیمانه‌ای است که ابوالفضل بیهقی از او در تاریخ بیهقی نقل کرده است.

«هژدهم این ماه نامه رسید به گذشته شدن والده بونصر مشکان، و زنی عاقله بود، واز استادم شنودم که چون سلطان محمود حسنک را وزارت داده و دشمن گرفته با چنان دوستی که او را داشت، والده ام گفت: «ای پسر، چون سلطان کسی را وزارت داد، اگر چه دوست دارد آن کس را، در هفته‌ی دشمن گیرد، از آن جهت که همباز او شود در ملک، و پادشاهی به انبازی نتوان کرد.» (بیهقی، ۱۳۸۶، ج ۲، ۴۷۹)

## زنان دسیسه گر و اهریمن خو

در تاریخ بیهقی، زنان دسیسه گر و اهریمن خوبی زنان اهریمنی در شاهنامه (سودابه) که بیشتر زنی ضد اخلاق و پلشت و پلیدست، کاملاً تفاوت دارند. در تاریخ بیهقی زنان فریب می خورند ولی در شاهنامه سودابه فریب می دهد. در سرتاسر تاریخ بیهقی رد پای زنی که بخواهد برای اراضی تمایلات حیوانی خود به مردی پیشنهاد مراوده (کام جویی) بدهد دیده نمی شود در تاریخ بیهقی رد پای زنانی که با جاسوسی خود زمینه‌ی فرار بعضی از امراء و حکام را از دست سلاطین غزنی فراهم آورده باشند دیده می شود نمونه‌ی این زنان زن حسن مهران، دختر ابوالفضل بستی است که زمینه فرار صاحب الجيش آسیغکتین غازی را از دست سلطان فراهم می آورد که این صاحب الجيش به دست سلطان مسعود گرفتار می شود. از زنان دسیسه گر و اهریمنی در تاریخ بیهقی زنان ابوالحسن عراقی هستند که این زنان شوهر خود را به علت سوء خلقی که دارد مسموم کرده و به قتل می رسانند و از این نظر کارشان در دردیف کارهای شیطانی و اهریمنی قرار می گیرد. در میان زنان تاریخ بیهقی تنها زنانی که دسیسه گر و اهریمن خو می باشند زنان ابوالحسن عراقی دبیر هستند که شوهر خویش را به قتل می رسانند. بیهقی دلیل کشته شدن او را دو چیزی داند: ۱- مرد سخت بدخو و باریک گیر بود. ۲- زن مطریه‌ی مرغزی را به زنی کرده بود. «و روز دوشنبه ششم شعبان ابوالحسن عراقی دبیر گذشته شد، رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ. و چنان گفتند که زنان او را دارو دادند که زن مطریه‌ی مرغزی را به زنی کرده بود، و مرد سخت بدخو بود و باریک گیر، ندانم که حال چون باشد اما در آن هفته که گذشته شد و من به عیادت او رفته بودم، او را یافتم چون تاری موی گداخته ولکن سخت هوشیار، گفت و وصیت بکرد تا تابوتش به مشهد علی موسی الرضا، رضوانُ اللَّهِ عَلَيْهِ، بردند به توس و آن جا دفن کردند» (بیهقی، ۱۳۸۶، ج ۳، ۸۷۰)

## زنان راوی

بعضی از زنان هم در تاریخ بیهقی نقش راوی را ایفا می کنند. آن‌ها بعضی از وقایع را به چشم خود و از نزدیک دیده اند و برای مورخانی چون ابوالفضل بیهقی تشریح می کنند. این روایت‌ها در هر زمینه‌ای که باشد و مربوط به هرکسی که باشد (در صورت برخورداری از مسائل سیاسی و فرهنگی و تاریخی) از ارزش و اهمیت برخوردار است، خصوصاً که راوی از جمله‌ی مطربان دربار باشد. در این روایت‌ها احتمال دروغ و یا تحریف تاریخ تقریباً منتفی است، زیرا راوی سودی از روایت عایدش نمی شود و این کار را برای روشنگری یا علاقه‌اش به روایت گری انجام می دهد. مضاف بر آن که به دلیل سیاسی نبودن وقایع خطراتی هم متوجه راوی نیست، پس وی بدون ترس عین وقایعی را که اتفاق افتاده بازگو می کند. این طبقه در زنان شاهنامه دیده نمی شود، آن‌هم به این دلیل کلی که در شاهنامه راوی داستان و حکایات شخص فردوسی است و روایات فردوسی هم مانند روایات درباریان پادشاه از نهایت اهمیت برخوردار است به دو دلیل: یکی این که او این روایات را از منابع مستند و معتبر و دست اول گرفته و دیگر این که وی نهایت صداقت و امانت را در به نظم کشیدن این روایات رعایت کرده است و اندک دخل و تصریف هم ننموده است. زنان راوی در تاریخ بیهقی عبارتند از: ستی زرین و عندلیب.

بیهقی در توصیف چهیز دختر باکالیجار که او را از گرگان آورده بودند از زبان ستی زرین مطربه می گوید:

«من که ببالفضلم از ستی زرین مطربه شنودم – و این زن سخت نزدیک بود به سلطان مسعود، چنان که چون حاجبه بی شد فرود سرای و پیغام‌ها دادی سلطان او را به سراییان در هربابی. می گفت که دختر تختی داشت گفتی بستانی بود.» (بیهقی، ۱۳۸۶، ج ۲، ۶۲۴)

باز در جایی دیگر بیهقی در توصیف آراستن و خوازه بستن شهر غزنی به جهت دخترخان ترکستان از زبان همین مطربه و مطربه‌ی دیگری می گوید:

«کوشک را چنان بیاراسته بودند که ستی زرین و عنديب مرا حکایت کردند که به هیچ روزگار امیر آن تکلف نکرده بود و نفرموده، و در آن وقت همه جواهر و آلت ملک بر جای بود که همیشه این دولت بر جای باد.» (همان، ۶۵۱)

### تطبیق طبقات زنان شاهنامه و تاریخ بیهقی

شیرین بیانی در مقاله‌ی ارزشمند خود با عنوان «زن در تاریخ بیهقی» می‌نویسند که: «دوره‌ی غزنویان دوره‌ی زن نبوده است، و از «تاریخ بیهقی» که آینه‌ی زمان است، نمی‌توان انتظار گرفتن مطالب سرشارو غنی‌ای، راجع به زن داشت. در این کتاب به تعداد نسبتاً کمی زن بر می‌خوریم، که در خلال مطالب دیگری که در درجه‌ی اوّل اهمیّت قرار گرفته‌اند، مانند عقد معاهدات صلح، مسأله‌ی جانشینی سلاطین، سیاست نزدیکی با دولت همجوار، از آنان نیز ذکر مختصری به میان آمده است. در چند مورد، زنان وسیله‌ای برای نزدیک ساختن دو فرمانروای یکدیگر، و استحکام بخشیدن به مودت، مابین دو حکومت قرار گرفته‌اند؛ بی‌آن که خود نقش مستقیم، زنده و مؤثری بر عهده داشته باشند.» (بیانی، ۱۳۵۵، ۷۰)

آنچه در تطبیق طبقات زنان شاهنامه و تاریخ بیهقی مدّ نظر قرار می‌گیرد، تطبیق زنان سیاستمدار و درباری واشرافی، زنان دسیسه‌گر و اهریمن خو و زنان شجاع و حکیم و خردمند تاریخ بیهقی با زنان شاهنامه خواهد بود.

چنان که گفتیم طبقات زنان شاهنامه شامل شش طبقه‌ی کلی زنان عاشق و از جان گذشته، زنان جنگاور و شجاع، زنان دسیسه‌گر و اهریمن خو، زنان خردورز، زنان پادشاه و زنان درسایه می‌باشد. هم چنین طبقات زنان تاریخ بیهقی شامل پنج طبقه‌ی کلی زنان سیاستمدار و درباری واشرافی (غیر حُرّه‌ی خُتلی و مادر مسعود بقیه زنان در سایه‌اند) زنان پارسا و پرهیزکار و خانه دار و خوابگزار، زنان شجاع و حکیم و خردمند، زنان دسیسه‌گر و اهریمن خو و زنان راوی است.

مقایسه‌ای اجمالی میان طبقات زنان شاهنامه و طبقات زنان تاریخ بیهقی نشان می‌دهد که زنان پارسا و پرهیزکار و خانه دار و خوابگزار و زنان راوی اصلاً در طبقات زنان شاهنامه وجود ندارند اما زنان سیاستمدار و درباری و اشرافی، زنان شجاع و حکیم و خردمند وزنان دسیسه‌گر و اهریمن خوهم در شاهنامه دیده می‌شود و هم در تاریخ بیهقی اما کارکردهای آن‌ها تا حدودی متفاوت از یکدیگر است. نکته‌ی مهم و اساسی این جاست که زنان سیاستمدار و درباری و اشرافی در تاریخ بیهقی غالباً زنان در سایه‌ی اند و از این‌حیث بایستی با زنان درسایه‌ی شاهنامه مقایسه شوند. زنان درسایه‌ی شاهنامه با زنان درسایه‌ی تاریخ بیهقی دو فرق اساسی و عمدۀ دارند: یکی این‌که کمتر وجه المصالحه‌ی حاکمان و سلاطین وقت قرار می‌گیرند و دیگر این‌که حضورشان به نسبت زنان در سایه‌ی تاریخ بیهقی بیشتر و پررنگ‌تر است. هر چند نسبت به زنان مؤثر و اصلی شاهنامه نقش کم‌رنگی دارند.

به غیراز حُرّه‌ی خُلَّی (عممه‌ی مسعود) و مادر مسعود، ما در بخش زنان سیاستمدار و درباری تاریخ بیهقی به زنانی نظیر حُرّه زینب (دختر محمود و زن بغراخان) زنان امیر محمد (دختر قدرخان و دختران امیر یوسف)، زن والی گرگان (دختر سلطان محمود)، زن سلطان مسعود و مودود (دختران قدرخان)، زن امیر احمد بن محمد (دختر سلطان مسعود) بر می‌خوریم که عقد می‌شوند، به غزنین آورده می‌شوند یا به گرگان فرستاده می‌شوند ولی هیچ رفتاری، کلامی یا کنشی از آن‌ها صادر نمی‌شود. حتی یکی از این زن‌ها (زن مودود پسر مسعود) در میانه‌ی راه غزنین سخت بیمار می‌شود و در می‌گذرد و حُرّه‌ی زینب (دختر سلطان محمود) هم به شرحی که بیهقی در تاریخ خویش می‌آورد اصلاً به ترکستان نمی‌رود و در غزنی می‌ماند. از دیگر زنان درباری دختر باکالیجار می‌باشد که به همسری سلطان مسعود غزنی در می‌آید این ازدواج هم به دلیل مقاصد سیاسی صورت گرفته و این زن هیچ نقشی در انتخاب همسر خود ندارد. ازدواج امیر مردان شاه با دختر سالار بگتفدی به طمع ثروت سalar بگتفدی صورت پذیرفته است. ما به جهت آن که این زن‌ها در دربار غزنین حضورداشته‌اند، از آوردن

نام آن‌ها در طبقه‌ی زنان سیاستمدار و درباری ناگزیر بودیم، ولی در حقیقت این زن‌ها در طبقه‌ی زنان در سایه‌ی تاریخ بیهقی قرار می‌گیرند. اما زنان در سایه‌ی شاهنامه که بعضًا درباری هم می‌باشند: سهی، آرزو، آزاده، ماه آفرید، بانوگشیسپ، روشنک و دلارای، مریم، گلنار، نوشه، مالکه، سپینوود، ماه آفرید، فرانک و شنبلید بودند.

سهی و آرزو و آزاده دختران پادشاه یمن هستند که از طرف جنده لشکر فریدون به عقد پسران فریدون درمی‌آیند و به ایران عزیمت می‌کنند. این دختران هم مانند دختران عقدی دربار غزنه نه حق انتخاب همسر خویش را دارند و نه رفتار و کنشی از آن‌ها صادر می‌گردد و پس از ازدواج هم نام آن‌ها محو می‌شود.

ماه آفرید هم از زنان منفع شاهنامه است، ارزش او فقط از آن جهت است که در برده‌ای از زمان به جسم او نیاز پیدا می‌شود. او محبوب ایرج است و از او باردار می‌شود. فردوسی به کارکرد اصلی زنانه‌ی او که به دنیا آوردن فرزنداست می‌پردازد و پس از به دنیا آمدن فرزند گویی چنین شخصی اصلاً وجود خارجی نداشته است. تنها ویژگی ای که شاعر برای او در شاهنامه ترسیم می‌کند، زیبایی و دلربایی است.

از دیگر زنان در سایه‌ی شاهنامه که نقشی مشابه زنان در سایه‌ی تاریخ بیهقی دارد، بانوگشیسپ دختر رستم است، او هم در انتخاب همسر خود هیچ نقشی ندارد و به خواست پدر به همسری گیو درمی‌آید. البته لازم به ذکر است که (اگر بانو گشیسپ با گیو ازدواج می‌کند، یا رستم او را به عقد گیو در می‌آورد به این دلیل است که گیو پهلوان و شخصیت بسیار برجسته ای است و فرزند گودرز گشودگان). اگر ذکری از این زن در شاهنامه به میان می‌آید فقط از آن جهت است که وی مادر بیشتر، همسر گیو و دختر رستم است و جز این سه، که همه چیزهای ظاهری هستند، هیچ ویژگی شایانی از او به میان نیامده است. باز هم دختر رستم همان سرنوشت مختوم دختران دربار غزنه را دارد.

روشنک دختر دارا هم به همین سرنوشت دختر رستم دچار می‌شود، با این تفاوت که

در مراسم عقد او پدرش دارا حضور ندارد و اسکندر به استناد گفته‌های پدرش در هنگام مرگ و با اجازه از مادرش، روشنک را به عقد خود درمی‌آورد.

مریم دختر قیصر روم و زن خسرو پرویز هم در شاهنامه نقش چندانی ندارد. او از ناحیه‌ی خسرو پرویز خواستگاری می‌شود و به دربار ایران می‌آید. این زن اسیر هوسبازی‌های پادشاه ایران است و بیش از اندازه منفعل است و حضور زنی چون شیرین او را تحریک نمی‌کند و بر نمی‌انگیزد. او با شیوه‌های معمول حیله گری‌های زنانه آشنا نیست و از همین رو به آسانی در برابر شیرین شکست می‌خورد. البته

حضور دو زن در زندگی یک پادشاه که اتفاقاً یکی رقیب دیگری باشد در تاریخ بیهقی دیده نمی‌شود.

در طبقه‌ی زنان در سایه‌ی شاهنامه، گلنار کنیزکی که شیفته‌ی اردشیر می‌گردد تا حدودی کنش و فعالیت دارد. او که گنجور اردون است مقداری از اموال اردون و دو اسب تندر را برداشته و به همراه اردشیر عازم پارس می‌شود و از این منظر او شخصیتی دوگانه دارد. از جهت وفاداری به اردشیر و تنها نگذاشتن او، شخصیتی مثبت و از جهت خیانتی که به اردون می‌کند، شخصیتی منفی دارد. آمدن گلنار بر بالین اردشیر یاد آور آمدن تهمینه به خوابگاه رستم است.

از دیگر زنان شاهنامه که نقش در سایه را ایفا می‌کند نوشہ دختر نرسی است که به دست طائر اسیر می‌شود و به اجبار به همسری او در می‌آید، چنین وضعیتی در سرتاسر طبقات زنان در سایه‌ی تاریخ بیهقی دیده نمی‌شود. (یعنی زنی که اسیر شود و از روی اجبار به عقد حاکم و پادشاهی درآید). نمونه‌ی این مورد در شاهنامه مادر سیاوش است که به عقد کاووس در می‌آید. تنها اعتبار نوشہ فرزندزایی است. آن هم فرزند دختر. او جرأت رویا رویی با طائر را ندارد ولی دختر خود مالکه را برای این رویا و رویی آمده و مهیتا می‌کند. از این منظر نقشی مشابه سودابه و زنان دسیسه گر غزنوی می‌یابد. اما باز نقش او از دیگر زنان در سایه‌ی شاهنامه نظیر دختران پادشاه یمن بیشتر است.

مالکه هم از زنان درسایه‌ی شاهنامه است. اما به جهت کارکرد اهریمنی که دارد ما در بخش تطبیق زنان دسیسه گر واهریمن خو در شاهنامه و تاریخ بیهقی به آن خواهیم پرداخت. یکی دیگر از مواردی که زن‌ها وجه المصالحه‌ی پادشاهان وقت قرار می‌گیرند ازدواج سپینود (دختر پادشاه هند) با بهرام است و این ازدواج فقط برای حفظ تاج و تخت پادشاه هند صورت می‌گیرد. در این ازدواج پادشاه هند پیشگام است و از بهرام می‌خواهد تا از میان سه دختر او یکی را به همسری برگزیند بهرام سپینود را بر می‌گزیند و مخفیانه عازم ایران می‌شود. این نوع عقد سیاسی و مصلحتی دقیقاً همان عقدهای سیاسی و مصلحتی در دربار غزنوی را به یاد می‌آورد که بیهقی نمونه‌های فراوانی از آن ارائه داده است. سپینود هم علی رغم همه‌ی فضایلی که دارد زنی منفعل و مطیع و سرسپرده است که نه با تصمیم پدر مخالفت می‌کند و نه با تصمیم شوهر و هیچ گونه کردار و گفتاری از او دیده نمی‌شود.

ماه آفرید و فرانک و شنبليد هم سه دختر بزرzin دهقان هستند که بزرzin دهقان از روی ترس آنان را به عقد بهرام درمی‌آورد. اینان علی رغم هنرمندیشان، شخصیت مستقلی ندارند و هر سه گرفتار بهرام می‌شوند. آن‌ها هم مانند زنان تاریخ بیهقی وجه المصالحه قرار می‌گیرند و مصالحه هم یا از روی ترس و هراس است یا از روی طمع به دست آوردن مال و ثروت. اما طرف مصالحه‌ی پادشاه ایران، پادشاه نیست بلکه دهقانی ساده است که جز اطاعت از سلطان و دختران خود را به عقد او درآوردن هیچ چاره‌ای ندارد.

اما حُرّه‌ی خُتلی عَمَّه‌ی مسعود و خواهر محمود غزنوی، پس از مرگ سلطان محمود به مسعود نامه می‌نویسد و او را تشویق می‌کند که به غزنه آمده و بر تخت خلافت پدر نشیند و محمد را از خلافت خلع کند. نامه نوشتن پنهانی او دو دلیل دارد. یکی ترس او که ممکن است او را به عنوان منه‌ی وجاسوس بگیرند و دیگر تدبیر او که می‌خواهد نامه به هر طریق ممکن به دست مسعود برسد و هیچ کس از مضمون نامه آگاهی نیابد و نقشه‌های او نتشی بر آب نشود. مادر مسعود غزنوی هم دقیقاً همین نقش و کارکرد حُرّه‌ی خُتلی را دارد. البته نامه

نوشتن عمه‌ی مسعود به طور کلی حکایت از قدرت و نفوذ او میان طبقه‌ی پدریان (طرفداران سلطان محمود) دارد و او بدون اتکا به این قدرت و نفوذ مبادرت به نوشتن چنین نامه‌ای نمی‌کرد. عمه‌ی مسعود و به تبع او مادر مسعود به لحاظ نقش و کارکرد می‌باشد با پادشاهان شاهنامه مقایسه شوند. چرا که اگر پوراندخت و قیدافه و همای چهرزاد و آزم دخت و مادر گو و تلخند پادشاهند؛ نقش حُرّه‌ی خُتلی و مادر مسعود هم از آن‌ها کمتر نیست و پادشاه نشانند. درسایر مواضع تاریخ بیهقی از این دو زن نام و نشانی نیست و در چندین مورد هم که از آن‌ها سخنی به میان می‌آید. نویسنده (بیهقی) به هنر خانه داری و طباخی حُرّه‌ی خُتلی و همراهی مادر مسعود با مسعود هنگام عزیمت او به بلخ اشاره می‌کند. البته به اتکای کارکردی که حُرّه‌ی خُتلی در جاسوسی و نوشتن نامه‌ی تحریک آمیز به مسعود دارد می‌توان او را با شخصیت سودابه و نوشه از شاهنامه نیز مقایسه کرد. اگر حُرّه‌ی خُتلی با نامه‌ی کتبی مسعود را تحریک به برانداختن محمد می‌کند؛ سودابه هم به طور شفاهی و درحضور کیکاووس به سیاوش تهمت بدکاری می‌زند و تقاضای قصاص می‌کند؛ نتیجه‌ی این دو تحریک آن است که مسعود به سلطنت می‌رسد و سیاوش هم به سلامت از آتش می‌گذرد؛ یعنی هر دو موفق می‌شوند. با این تفاوت که موضوع داستان حُرّه‌ی خُتلی سیاسی و امنیتی است و موضوع داستان سودابه حیثیتی و اخلاقی و به طور کلی از این منظر عمه‌ی مسعود هم چهره‌ی دسیسه‌گر و اهربین خو به خود می‌گیرد. هم چنین از این نظر که حُرّه‌ی خُتلی. به طور مستقیم به برانداختن امیر محمد اقدام نمی‌کند و از طریق امیر مسعود به این مهم دست می‌یابد شباهت‌های نزدیکی با نوشه دختر نرسی دارد. او هم به فکر انتقام از شوهر خود (طائر) است ولی به طور مستقیم به این مهم نمی‌پردازد بلکه اندیشه‌ی این اقدام را در ذهن دختر خود مالکه، مو به مو نهادینه می‌کند و به دختر خود می‌آموزد که از پدر خشم به دل گیرد و دخترش را شیفتنه‌ی ایران و ایرانی می‌کند. در نهایت هم مالکه بر طائر پیروز می‌گردد هم چنان که مسعود بر محمد پیروز شد؛ اما نقش نوشه در پرورش دختری دلیر چون مالکه را نمی‌توان نادیده گرفت. قصه‌ی نوشه

شاید تنها مورده باشد که دختر ایرانی در اختیار یک غیر ایرانی قرار می گیرد و در شاهنامه نمونه‌ی دیگری ندارد. اما از نقطه نظر مقایسه با زنان پادشاه شاهنامه حُرّه‌ی خُتلی نزدیک ترین شباهت را با همای چهرزاد (دختر بهمن) دارد. آن هم از این جهت که همای چهرزاد از عواطف مادری و طبیعی ترین ویژگی‌های زنانه بی بهره است و برای حفظ قدرت و حکومت فرزند خویش را درآب می اندازد و از او چشم می بوشد. حُرّه‌ی خُتلی هم از مهر عَمَه بودن بهره‌ای نبرده است و تمام تلاش خود را در به زیر انداختن امیر محمد (پسر برادرش) می کند که در نهایت به زندانی شدن او می انجامد و گویی او عَمَه می مسعود است نه عَمَه می محمد و محمد برای او کاملاً فردی ناآشنا و بیگانه می نماید و جالب این که او هم این کارها را مانند همای چهرزاد به خاطر حفظ حکومت و قدرت انجام می دهد و سرانجام امیر محمد قربانی این سیاست‌ها و توطئه‌ها می شود.

اما طبقه‌ی زنان جنگاور و شجاع شاهنامه دو زن را در برمی گیرد: گردآفرید و گردیه. گرد آفرید دختر گزدهم است که در زمان لشکرکشی سه راب به ایران به جنگ با او می شتابد و دلاوری‌ها از خود نشان می دهد. فردوسی علاوه بر جنگاوری، او را دارای عقل و تفکری پویا و هوشمند و بادرایت می داند. او به سبب دانایی که دارد می تواند متناسب با گرفتاری‌ها تصمیم متناسب و سازگاری بگیرد.

هم چنین گردیه زنی آگاه و مهربان، بی باک و شجاع، سربلند و پرتوان، آینده نگر و محافظه کار است. او دارای شخصیت مستقلی است و از این روست که در لحظه‌های سرنوشت ساز به سرعت می اندیشد و تصمیم می گیرد. و حرکتی آرام گونه را آغاز می کند. این دو زن جنگاور به لحاظ نقش نه کارکرد با مادر حسنک وزیر که از طبقه‌ی زنان شجاع و حکیم و خردمند می باشد قابل قیاسند. اما فرق شجاعت این دو زن با مادر حسنک آن جاست که شجاعت این دو در میدان نبرد آشکار می شود و شجاعت مادر حسنک در میدان فصاحت و بلاغت، به تعبیر دیگر تیغ گردیه و گرد آفرید در دستانشان قرار می گیرد و تیغ مادر حسنک زبانش

است که چون آن را برمی‌گشاید همگان را به گریستنوا می‌دارد. هم چنین وقتی بیهقی او را دلاور می‌خواند لزوماً این دلاوری با حضور در میدان جنگ و رزم و برداشتن تیخ و گرز و سنان همراه نیست، چون دوره‌ی جنگاوری و پادشاهی زنان ایران سر آمده است و دوره‌ی مستوری و خانه‌نشینی ایشان فرا رسیده است و این دلاوری در دوره‌ی اسلامی فقط در محدوده‌ی نهراسیدن از امیر و حاکم و سلطان تعریف می‌شود اماً به لحاظ سخنان حکیمانه‌ی مادرحسنک وزیر و هم چنین مادر بونصر مشکان می‌توان این دو را از زنان خردمند دوره‌ی غزنویان دانست و ما در مقایسه‌ی بین زنان خردمند شاهنامه و زنان خردمند تاریخ بیهقی به این مهم خواهیم پرداخت.

زنان خردمند شاهنامه عبارتند از: شهرناز و ارنواز و سیندخت و کتایون و گلشهر و فرانک این زنان نقش و کارکرد مؤثری در روند داستانی شاهنامه ایفا می‌کنند و به خرد و تدبیر آراسته‌اند. نقش خردمندانه‌ی شهرناز و ارنواز خصوصاً ارنواز وقتی است که ضحاک خواب آسفته‌ای می‌بیند و ارنواز وی را به آرامش می‌خواند و می‌گوید هرکاری راه چاره‌ای دارد و معبران را می‌خواند و خواب ضحاک تعبیرمی‌شود. ارنواز با این کار در حقیقت مقدمات سقوطِ ضحاک را فراهم می‌آورد هرچند به حسب ظاهر کار او نوعی دلسوزی می‌نماید. آنان در طول مدت اسارت در دستان ضحاک هم بزرگی و کرامت خود را حفظمی کنند و با احاطه بر کلام و خرد و برتری اندیشه، قدرت او را به تمسخرمی گیرند هر چند ضحاک از آنان کام می‌گیرد و آن‌ها همدم ضحاک هستند. خرد این دو خواهر بیشتر نوعی تدبیر و دور اندیشه‌ی است که در نهایت به خلاص و نجات ایرانیان از دست ضحاک می‌انجامد. اما خرد مادر حسنک وزیر و مادر بونصر مشکان علاوه بر دور اندیشه و عدم برخورد و رویا رویی مستقیم با حاکمان وقت نوعی حکمت نظری است. که ریشه در حکمتی عملی و عرفانی عمیق دارد.

البته اطلاق حکیم براین دو زن دوره غزنوی اطلاقی مسامحه آمیز است و فقط از آن روست که از این دوزن دو جمله‌ی حکیمانه و ژرف در تاریخ بیهقی ذکر گردیده است و حال

آن که به معنای حقیقی با دوچمله نمی‌توان کسی را حکیم نامید و ملاک اصلی در حکیم بودن کسی انطباق کامل میان گفتار خداگونه و رفتار خداگونه است و از این دو زن ما فقط این انطباق کامل در گفتار و رفتار را در مادر حسنک می‌بینیم زیرا سخنان او حکایت از تسلیم و تقویض عارفانه دارد. مادر بونصر هر چند از ناحیه‌ی بیهقی عاقل نامیده می‌شود ولی از او منش و رفتاری آورده نمی‌شود تا بتوان او را به استناد آن عاقل به معنای حقیقی نامید و اطلاق حکیم به او فقط به دلیل یک عبارت حکیمانه است که در تاریخ بیهقی از او نقل شده است.

کارکرد سیندخت با مادر حسنک وزیر هم کاملاً متفاوت است؛ سیندخت در حقیقت نقش پلی را بازی می‌کند تا از طریق این پل دخترش رودابه به همسر مورد علاقه‌اش زال برسد و در این راستا خشم همسر خود را فرو می‌نشاند و مانع کشته شدن دخترش به دست مهراب کابلی می‌گردد. اما در ماجراهی مادر حسنک وزیر پای چنین ازدواج و وصلتی در میان نیست و مادر حسنک هم نمی‌تواند بردار کردن حسنک وزیر را منحرف گرداند و مانع قتل او شود و از این منظر زنی منفعل و بی‌کنش است.

کتایون زنی نکته‌دان و دوراندیش است از آن جهت که معتقد است که باج خواهی اسفندیار از گشتاسپ و رویارویی اش با رستم عاقبتی جز مرگ ندارد؛ پس او را نصیحت می‌کند. از این منظر می‌توان بین او و مادر حسنک وزیر شباهتی برقرار کرد و آن است که مادر حسنک وزیر هم در آن جمله‌ی حکیمانه (نیکا پسرم بزرگاً مردی بود؛ پادشاهی چون محمود این جهان بدو داد و پادشاهی چون مسعود آن جهان) در حقیقت تباہی و روسیاهی را متوجه مسعود می‌داند نه پسر خود و معتقد است که پسرش به رستگاری جاوید رسیده است و طبعاً بردارکننده‌ی او به شقاوت جاوید واصل گشته؛ اما فرق اساسی گفته‌ی مادر حسنک با گفته‌ی کتایون در این جاست که گفته‌ی مادر حسنک پس از بردار کردن پسرش ایراد می‌گردد و گفته‌ی کتایون پیش از کشته شدن اسفندیار. پند فرانک مادر فریدون نیز شبیه پنددهی کتایون به اسفندیار می‌باشد با این تفاوت که فریدون پند پذیر و اسفندیار ستیزه‌گر و لجوج می‌باشد.

در آخر به مقایسه‌ی زنان دسیسه‌ه گر و اهریمن خو در شاهنامه و تاریخ بیهقی می‌پردازیم:

در این مقایسه سودابه و مالکه، شیرین و گردیه از شاهنامه در مقابل زنان ابوالحسن عراقی از تاریخ بیهقی قرار می‌گیرند. در آغاز باید متذکر شویم که زنان تاریخ بیهقی بعضی دسیسه‌ه گرنده مانند زن حسن مهران (او بدون این که خود بخواهد و بداند وارد توطنه می‌شود این مورد توطنه گری این زن نیست بلکه دسیسه‌ی محمودیان بوده و این زن آلت دست آنان قرار گرفته) برخی اهریمن خو (زنان ابوالحسن عراقی)؛ ولی زنان شاهنامه بعضی توامان اهریمن خو و دسیسه‌ی گرنده(سودابه) و بعضی دسیسه‌ی گر (مالکه دختر نوش و طائر) و مالکه به حسب ظاهر جزو زنان در سایه‌ی شاهنامه به شمار می‌آید ولی کار کرد او، او را در طبقه‌ی زنان دسیسه‌ی گر شاهنامه جای می‌دهد. اوست که از فراز دژ نامه به شاپور فرستاده و به او نوید می‌دهد که در صورت ازدواج با او در قلعه را می‌گشاید تا شاپور برسپایهیان پدرش طائر غالب شوند؛ سپس پدر خود را می‌نوشاند و مست می‌کند و در فرصتی مناسب در قلعه را به روی سپاه شاپوری گشاید. نامه نوشتن مالکه به شاپور نظیر نامه نگاری زن حسن مهران به غازی آسیغتکین است؛

با چند تفاوت: یکی این که در نامه نگاری مالکه به شاپور، واسطه فقط پیام را می‌برد و نقش اصلی را بازی نمی‌کند؛ اما در نامه نگاری زن حسن مهران به غازی، واسطه کنیزکی است که رابط بین این دو نفر است و این دو هیچ وقت یکدیگر را نمی‌بینند به دلیل ترسی که زن مهران از دستگیری توسط عوامل امیر مسعود دارد. دیگر این که در نامه‌ی مالکه، شاپور به حمله و فتح قلعه تشویق می‌شود و حال آن که در نامه‌ی زن حسن مهران، غازی به فرار از دست مسعود تشویق می‌شود. در نامه‌ی مالکه کسی نقش ندارد و خود او به دلیل عشقش به شاپور این نامه را می‌نگارد اما در نامه‌ی زن حسن مهران نقش اساسی را پدریان (طرفداران محمود) ایفا می‌کنند و او آلت دست است. در خصوص نتیجه‌ی نامه نگاری این دو زن هم نکات مشترک و متفاوتی وجود دارد. نکته‌ی مشترک آن است که نه مالکه گرفتار طائر می‌شود و نه زن حسن مهران گرفتار مسعود می‌شود. اما نکته‌ی متفاوت آن است که گیرنده‌ی نامه‌ی مالکه

(شاپور) موفق به فتح می شود و قلعه‌ی طائر را تصرف می کند؛ ولی گیرنده‌ی نامه‌ی زن حسن مهران (غازی) موفق به فرار نمی شود و گرفتار عمال حکومت سلطان مسعود می شود. با این حال مسعود که می دانسته او مقصّر نیست و تحریک او به فرار، توسط پدریان و عوامل ایشان بوده است از تنبیه و مجازات او صرف نظر می کند. زنان ابوالحسن عراقی از این جهت اهربیمن خو هستند که شوهر خود را به قتل می رسانند. دلیل قتل او را هم بیهقی بدخلقی این مرد می دارد و این که زن مطربه‌ی مرغزی را به عقد خود درآورده بوده است؛ آن‌ها در این کنش افراط کرده‌اند چرا که در نهایت می توانستند به وسیله‌ی طلاق از شوهرشان جدا شوند. اما کنش اهربیمنی سودابه از نوع دیگری است؛ او شوهر خود را نمی کشد ولی به سیاوش دل می بندد و مانند زلیخا از او تقاضای کام می کند و چون سیاوش کام او را بر نمی آورد در مقام استغاثه دست به دامان کیکاووس می شود و خود را بی گناه جلوه می دهد و از او می خواهد که سیاوش را به جرم گناه مراوده‌ای که مرتکب شده است مجازات کند. بدین ترتیب سیاوش برای اثبات بی گناهی خویش از دهلیزی از آتش می گذرد، بدون آن که نشانی از سوزش و سیاهی و سوختگی در او باشد. کنش سودابه در این خصوص کنشی اهربیمنی و ظالمانه و غیر قابل قبول است؛ زیرا سیاوش هیچ گناهی مرتکب نشده و هیچ بدی هم به سودابه نکرده است و تنها گناه و دلیل گرفتاری او به زعم سودابه امتناع او از کام گرفتن و نیالودن خویش به گناه و معصیّت است؛ هم چنان که یوسف هم چنین کرد. یکی دیگر از تفاوت‌های میان کنش سودابه با کنش زنان ابوالحسن عراقی آن است که در داستان سودابه کسی هست که سخنان پر از نیزندگ او را می شنود و به آن پاسخ مثبت می دهد؛ اما در داستان زنان ابوالحسن عراقی کسی نیست که سخنان آنان را بشنود و از این رو خود مستقیماً وارد میدان می شوند و شوهر را با دلایلی که در دست دارند به قتل می رسانند. شیرین همسر خسرو پرویز هم از زنان اهربیمن خوی شاهنامه می باشد زیرا او با نوشاندن زهر مریم همسر خسرو پرویز را می کشد و به این وسیله رقیب عشقی خود را از میان بر می دارد. گردیده نیز یکی دیگر از زنان اهربیمن خوی شاهنامه است

که همسر خویش را به قتل می‌رساند و از این منظر می‌توان شیرین و گردیه را در مقابل زنان ابوالحسن عراقی قرار داد زیرا هیچ یک از آن‌ها دلایل موجهی برای کار خویش ندارند و به همین جهت از زنان اهریمن خو می‌باشند.

### نتیجه گیری

زنان شاهنامه در شش طبقه‌ی کلی (زنان عاشق و از جان گذشته، زنان جنگاور و شجاع، زنان دسیسه گر و اهریمن خو، زنان خردورز، زنان پادشاه و زنان در سایه) و زنان تاریخ بیهقی در پنج طبقه‌ی کلی (زنان سیاستمدار و درباری و اشرافی، زنان پارسا و پرهیزکار و خانه دار و خوابگزار، زنان شجاع و حکیم و خردمند، زنان دسیسه گر و اهریمن خو و زنان راوی) ایفای نقش می‌کردند. که در این میان نقش زنان در بعضی از طبقات بیشتر و برجسته تر و نقش بعضی کمتر و کم رنگ تر بوده است. البته نقش زنان شاهنامه هم به لحاظ کمی و هم به لحاظ کیفی از زنان تاریخ بیهقی بیشتر است.

از طبقات پنج گانه‌ی تاریخ بیهقی دو طبقه‌ی زنان پارسا و پرهیزکار و خانه دار و خوابگزار و زنان راوی اصلًا در طبقات زنان شاهنامه دیده نمی‌شود و سه طبقه‌ی دیگر یعنی (زنان شجاع و حکیم و خردمند، زنان دسیسه گر و اهریمن خو و زنان سیاستمدار و درباری و اشرافی) بین طبقات شاهنامه و تاریخ بیهقی مشترک است. البته زنان درباری تاریخ بیهقی عموماً زنانی در سایه اند و از این جهت می‌توان چهار طبقه‌ی مشترک میان زنان شاهنامه و تاریخ بیهقی یافت. هم چنین در بخش سه طبقه‌ی فوق تفاوت‌هایی هم دیده می‌شود. زنان شجاع شاهنامه (گردآفرید و گردیه) در حقیقت جنگاورند و شجاعتشان در میدان رزم نمود عینی می‌یابد و حال آن که زنان شجاع تاریخ بیهقی شجاعتشان ارتباطی به میدان رزم ندارد و در میدان فصاحت و بلاغت و لحن خطابشان و شجاعت ذاتی آن‌ها آشکار می‌شود.

هم چنین حکمت و خردورزی زنان شاهنامه از روند رفتاری ایشان در طول مدت داستان

استنباط می شود و فرانک مادر فریدون از این جمله است اما حکمت زنان تاریخ بیهقی که نمونه های عینی آن مادر حسنک وزیر و مادر بونصر مشکان می باشند؛ از گفتاری گذرا و آنی از زبانشان ظاهر می گردد؛ به تعبیر دیگر حکمت زنان شاهنامه، حکمت عملی است و حکمت زنان تاریخ بیهقی حکمت نظری و میان این دو فرق بسیارست و از این وجه اطلاق حکیم به زنان دوره ی غزنوی حقیقی نیست.

در زنان دسیسه گر و اهریمن خوی شاهنامه با تاریخ بیهقی هم چندین تفاوت هست؛ اول این که زنان دوره ی غزنوی گرفتار فساد اخلاقی که سودابه اسیر آن بوده نیستند؛ هر چند اعمالی شیطانی نظیر سخن چینی زن حسن مهران و کشن ابوالحسن عراقی از ایشان سر می زند که با نمونه ی مشابه آن در شاهنامه (مالکه، شیرین و گردیه) قابل قیاس است. دوم این که سودابه با وجود آن که پس از امتناع سیاوش از کام جویی قصد کشن او را به صورت غیر مستقیم دارد اما به این کار موفق نمی شود و از این نظر بر زنان ابوالحسن عراقی برتری دارد چرا که با وجود آلوده شدن دامنش به گناه، دامنش به قتل و کشن کسی آلوده نگردیده است. اما زنان سیاستمدار و درباری تاریخ بیهقی با زنان پادشاه و زنان در سایه ی شاهنامه قابل مقایسه اند؛ عمه ی زنان درباری تاریخ بیهقی زنان در سایه اند ولی به دلیل حضورشان در دربار غزنه محقق ازآوردن نام آن ها در این طبقه ناگزیر بود. اما زنان درباری که در سیاست دخالت داشته باشند فقط دو تن بوده اند عمه ی امیر مسعود (حُرّه ی خُتلی) و مادر مسعود و اگر دقیق تر بگوییم یک نفر بوده و آن عمه ی امیر مسعود است. و به طور کلی همین یک زن سیاستمدار تاریخ بیهقی است که با زنان پادشاه شاهنامه قابل مقایسه است. سایر زنان تاریخ بیهقی زنان در سایه اند و از این نظر شباهتی با زنان در سایه ی شاهنامه دارند اما تفاوت اصلی میان این دو طبقه آن است که در زنان در سایه ی شاهنامه حداقل هر زن یک عمل خاص را از خود بروز داده است و این به دلیل همان نقش انسان محوری (اومنیسم) است که در دین زرتشتی وجود داشته و در دوره های پادشاهی اشکانیان و ساسانیان دیده می شود. و حال آن که در زنان در

سایه‌ی تاریخ بیهقی یک عمل خاص هم دیده نمی‌شود و زن پس از عقدهای مصلحتی که توسط حاکمان وقت صورت می‌گرفته، به دربار آمده و دیگر هیچ رفتار و گفتاری از او نقل نمی‌شود. اما در خصوص نقش اوّلیه و اصلی زنان در عزل و نصب‌ها و حضور در اهرم‌های قدرت در شاهنامه و تاریخ بیهقی این نتیجه‌ی کلی به دست آمد که نقش زنان شاهنامه در عزل و نصب‌ها و حضور در اهرم‌های قدرت به مراتب بیشتر از نقش زنان تاریخ بیهقی است و اگر اغراق نکرده باشیم اصلاً با هم قابل مقایسه نیستند چرا که زنان تاثیر گذار تاریخ بیهقی به تعداد انگشتان یک دست هم نمی‌رسند و از آن تعداد هم فقط یک نفر است که نقش اوّلیه و اصلی را در عزل و نصب‌ها و حضور در اهرم‌های قدرت ایفا می‌کند و آن هم حُرّه‌ی خُتلی عّمه‌ی امیر مسعود است.

و نتیجه‌ی این که نقش منفی زنان در شاهنامه در مقایسه با نقش منفی زنان در تاریخ بیهقی نمود بیشتر و قابل ملاحظه تری دارد چه به لحاظ کمی (تعداد) و چه به لحاظ کیفی (نوع و نقش اهریمنی).

## منابع و مأخذ

- ۱- اسلامی ندوشن، محمد علی، (۱۳۸۷)، **زندگی و مرگ پهلوانان در شاهنامه**، تهران:  
شرکت سهامی انتشار
- ۲- بیانی، شیرین، (۱۳۵۵)، **یادنامه‌ی ابوالفضل بیهقی** (مقاله‌ی زن در تاریخ بیهقی)، تهران:  
انتشارات دانشگاه تهران
- ۳- بیهقی، ابوالفضل محمد بن حسین، (۱۳۸۶)، **تاریخ بیهقی**، ج ۱، تصحیح خلیل خطیب رهبر،  
تهران: انتشارات مهتاب
- .....، ج ۲، .....، .....، .....، .....، .....، .....-۴
- .....، .....، .....، .....، .....، .....، .....-۵
- ۶- حریری، ناصر، (۱۳۶۵)، فردوسی، **زن و تراژدی**، تهران: کتاب سرای بابل
- ۷- سرامی، قدملی، (۱۳۸۸)، **از رنگ گل تا رنچ خار**، تهران: انتشارات علمی و فرهنگی
- ۸- فردوسی، ابوالقاسم، (۱۳۸۶)، **شاهنامه**، به کوشش سعید حمیدیان، بر اساس چاپ مسکو،  
تهران: نشر قطره
- ۹- کرازی، میرجلال الدین، (۱۳۸۵)، **نامه‌ی باستان**، ج ۱، تهران، انتشارات سمت  
.....، ج ۲، .....، .....، .....، .....-۱۰
- .....، .....، .....، .....، .....، .....، .....-۱۱
- .....، .....، .....، .....، .....، .....-۱۲
- .....، .....، .....، .....، .....، .....، .....-۱۳
- ۱۴- کیا، خجسته، (۱۳۷۱)، **سخنان سزاوار زنان در شاهنامه‌ی پهلوانی**، تهران، نشر  
فاخته